

«τοῦ κόσμου τυγχάνων Χασάν Μπα μπάζ, γνωστὸς ὅτι ὁ κόσμος πρόσκαιρος, ὅτι τὰ εἰς τὴν κατοχὴν καὶ κυριότητά του εὑρισκόμενα κτήματα εἰσίν, «οἵονει παρακαταθήκη, ὅτι μόνον ἡ μέλλουσα ζωὴ «διαρκής, ὅτι δὲ Κόσμος σύντος οὐδέν ἐστιν ἢ τό- «πος ἐν ᾧ ἐργάζεται διὰ νόμου τοῦτον ὅτι «ζωὴν ὅτι δὲ ἀνθρώπος ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ φέρεται, «τρώγει καταστρέφει, ὅτι ἐνδένεται τοῦτο φεύγεται, τοῦτον καὶ μόνον ἡ ἐλεημοσύνη εἶναι ἔκεινο, τὸ δέ «ποῖον μένει διαρκές. — Ἐπίσης γνωρίζων ὅτι ἡ «τοῦ ἀριστρώματος ὠφέλεια εἰς πάντα χωριστὰ εἰς τὴν κατοχὴν του εὑρισκόμενα κινητὰ καὶ ἀκίνητα ἀφίερωσε καὶ κατὰ τρόπον τῷ Θεῷ εὐέρεστον διέθετεν ὡς ἔξτης : Ἐπειδὴ ζῶν καὶ ὑγιαίνων αὐτὸς «ἐν πάσῃ τῇ νομίμᾳ ἴδιατησίᾳ του καὶ ἐν ἀπάσαις ταῖς ὀφέλειαιν ἡ ζημίαν αὐτῷ φεύγουσας ὑποθέσεται «σὺν αὐτοῦ δριστικῶν καὶ νομίμων αὐτὸς δεσπόζει, «ἐκ τῶν κτημάτων ἀπέρι μέγρις ἐκδέσεως τοῦ παρόντος Ἀφιερωτὴ τηρίου, εἰς τὴν ἐν λόγῳ ή «ἔργῳ (ἀμέσως ἡ ἐμβέσως δηλ.) κατοχὴν καὶ κυριότητα αὐτοῦ διατελοῦσι . . . »

Ἄκολουθεὶ ἡ ἀπαριθμησις τῶν κτημάτων αὐτοῦ καὶ μὲ τὶ συνορεύει ἔκαστον αὐτῶν.

Τὰ κτήματά του ταῦτα καθὼς καὶ ἄλλας γαίας «γνωστάς καὶ καλλιεργησίμους μεθ' ὅλων τῶν συνόρων καὶ τῶν δικαιωμάτων αὐτῶν, μὲ τοὺς ἐντὸς καὶ ἐκτὸς αὐτῶν δρόμους, μεθ' ὅλων τῶν παραρτημάτων καὶ ἐξερτημάτων αὐτῶν, σασταχέας «ρονται ἡ δὲν ἀναφέρονται, δινομάζονται ἡ δὲν ὄνομαζονται ἐν τῷ παρόντι, ἀπαντα ταῦτα ἀφιέρωσες «καὶ διέθεσεν ὡς ἔξτης τοιτέστι δρίσας ἵνα τοῦ ἀφιερώματος τούτου τὴν ἐπιτροπείαν, ἐποπτείαν «καὶ τὸ εἰσδῆμα ἔχωσι τὰ τέκνα τοῦ ἀφιερωτοῦ καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ τὰ τέκνα τοιούτω πρόπω οἱ ὑπάρχοντες οὐσίοι αὐτοῦ νὰ κατέχωσιν αὐτό. Τοιτέστι τοις ἀφιέρωσε ταῦτα, νομίμως, ἔγκυρως καὶ δριστικῶς, ὅπως εἰς τοὺς ἀπὸ κοιλίας εἰς κοιλίαν «(κατ' εὐθείαν) ἀπογόνους του περιέργωνται καὶ ἀνήκωσι, περιβλαχών συγγρόνως τὸ ἀφιέρωμά του «τοῦτο μὲ τοὺς ἔξτης ὄρους : Οὔτε ἐκποιεῖται, οὔτε «ἐνυποθηκεύεται, οὔτε παρὰ τῶν αἰληρονόμων του «αἰληρονομεῖται, οὔτε ἀλλω τινὶ τρόπῳ μεταβλέπεται καὶ τοῦτο μέχρις οὖς ὁ Υψιστος Θεὸς ὃντινα «δήποτε αἰληρονόμων αὐτοῦ (τοῦ ἀφιερώματος) κατατασθῆσθαι. — Οστις οὕτω αἰληρονόμος γεννόμενος, ἀφοῦ παραλάβῃ τὸ ἀφιέρωμα, θελήσῃ νὰ μεταβληθῇ αὐτό, εἰς τὸν Υψιστον ἀντετίθῃ νὰ τῷ ἀνταποδώσῃ ὅτι ἂν ἔξιτη ἐν τῇ ἀλλη ζωῇ».

Ἐπειταὶ ἡ πιστοποίησις τοῦ ἱεροδικαστοῦ, τὸ ἔτος καὶ αἱ ὑπογραφαὶ τῶν παρόντων μαρτύρων.

Οἱ αἰληρονόμοι τοῦ Χασάν Μπαμπᾶς φάγεται ὅτι ἐτήρησαν εὐλαβῶς τὰς διετάξεις τοῦ προγόνου αὐτῶν, διότι καὶ ξενῶνα, οὐ τὰ ἐρείπια σήμερον σώζονται, διετήρουν εἰς Μπαμπᾶς καὶ παντοιωτέρως εὐηργέτους τοὺς πέριξ κατοίκους καὶ τοὺς διαβάτας. Οἱ νῦν ἐπιζῶντες εἰναι ἀπόγονοι εἰς θηλυγονίας, διότι πρὸ 100 περίπου ἑτῶ λησταὶ εἰσδιλόντες εἰς Μπαμπᾶ διὰ προδοσίας χριστιανοῦ τινος ὑπηρέτου τῆς οἰκογενείας Παλιύγκα λεγομένου, ἔσχατον τὸν τότε Δερβίσην Ἐμίλιον καὶ ὅλην τὴν οἰκογένειάν του. Ἐκ τῆς πανωλεθρίας ταῦτης ἐσώθη μόνον ἔχετες κοράσιον Βακτεῖ-Μολλά, εἰς ἣν περίπτωσιν ἔδειξεν

ἀρσενίων ἡ χριστιανὴ ὑπηρέτριά των Αἰκατερίνη, τῆς ὁπίσας ἀπέκοψαν τὰς ριζας διὰ νόμου τοῦ κοράσιον. Τοῦτο ἡλευθερώθη μετὰ δύο μῆνας ὑπὸ τῶν τουρκιῶν στρατευμάτων καὶ ἀφοῦ ἐνηλικιώθη ἔλαβε σύγχυσιν ἐκ Δερβίση-Αγά, τοῦ ὁπίου οὗτος εἶναι δὲ νῦν Δερβίσης Γκαλήπ.

Εἰς Μπαμπᾶ τοῦ ὁπίου οἱ κάτοικοι οὐνομάζονται Μπαμπαλῆδες, ὑπάρχει καὶ νῦν ξενοδοχεῖον, ἔνθα εύρισκουσιν οἱ διεργάμενοι ἐκείθεν σχετικῶς καὶ λὴπτοι περιποίησιν καὶ τροφήν.

Προσεχῶς θέλω σοι γράψει περὶ 'Ραφάνης καὶ ἀκολούθων περὶ τῶν Τεμπῶν κατὰ χρονολογικήν σειρὰν τῆς μεταβάσεώς μου εἰς τὰ μέρη ἐκείνων.

Σὲ ἀσπάζομαι ἐγκαρδίως

ἡ ἀδελφή σου  
ΑΜΑΛΙΑ Π.

## ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΑΝΑΛΕΚΤΑ

### Τυπωτιστικὰ περίεργα

Ἐκ Μιλάνου γράψουσι τὰ ἔξτης : Εἰς τὴν γειτονα πόλιν Alessandria συνέβη κατ' αὐτὰς περίεργον φαινόμενον ὑπωνωτικῆς ἐπηρείας. Ἡ σύζυγος ὑπαλλήλου τινὸς μετέβη εἰς τὴν ἐκκλησίαν Santa Maria di Castello, ἵνα παραστῇ εἰς τὴν λειτουργίαν. Διαρκούσης τῆς λειτουργίας κατελήφθη ὑπὸ σπασμῶν οὕτως ὡστε ὁ νεανόρος ἡναγκάσθη, βοηθούμενος ὑπὸ τριῶν ἀξιωματικῶν, νὰ τὴν μεταφέρῃ εἰς τὴν πλησίον κειμένην οἰκίαν της. Ἡ κυρία συνηῆθεν ὀλίγον, ἀλλὰ προτοῦ ἔλυθη ὁ ιατρὸς κατελήφθη ἐκ νέου ὑπὸ σπασμῶν, ἐξέβαλλε φωνάς ισχυρὰς καὶ ἐκύτταξε τοὺς τρεῖς ἀξιωματικούς τοσοῦτον περιέργως, ὡστε οἱ νέοι οὗτοι ἐπηρεάσθησαν ὑπὸ αὐτῆς. Ἐν τῷ μεταξὺ ἔθασεν ὁ τε σύζυγος τῆς δυστυχοῦς καὶ εἰς ιατρὸς. Παρεκάλεσαν τοὺς ἀξιωματικούς γὰρ ἔγκαταλείψωσι τὴν ἀσθενῆ, οὗτοι ὅμως δὲν ἡδύναντο γὰρ πράξαντα τοῦτο, διέτι μόλις ἀπεμακρύνοντο βήματά τινα ἀπὸ τῆς ἀσθενοῦς ἐφώναζεν αὐτη, οἱ δὲ ἀξιωματικοί θέλοντες γὰρ ἔγκαταλείψωσι τὸ δωμάτιον ἡσθάνοντο ἀκαταίκητον ἀντίστασιν. Ἡ περίεργος αὕτη κατάστασις διήρκεσε καθ' ὅλην τὴν νύκτα. Τὴν πρωίαν τῆς ἐπομένης προσεκάλεσαν τὸν διάσημον φρενολόγον Luigi Trigerio παρὰ τῇ πασχησύῃ. Οὗτος κατορθώσας γὰρ ὑπωνωτιστή τὴν δυστυχοῦ, τὴν διέταξε μετὰ ταῦτα γὰρ λησμονήσῃ τοὺς ἀξιωματικούς καὶ νὰ τοὺς ἀφήσῃ νόμῳ τοῦτον. Τὸ ποθεύμενον ἀποτέλεσμα ἐπέλθε. "Οταν ἡ κυρία ἔξυπνησεν ἐκ τῆς ὑπωνωτικῆς της καταστάσεως, ἥτο ἐντελῶς ησυχος, οἱ δὲ ἀξιωματικοί δὲν ἦσθαν οὐδὲν ἐμπόδιον ἔγκαταλείψοντες τὴν οἰκίαν τῆς ἀσθενοῦς.

### Τευτοποίδιας τοῦ ἀτυποδιαιτικοῦ ἀέρος

Οἱ Λονδίνῳ καθηγητής Dewar κατώρθωσε διὰ λίκιν εύφορος συσκευῆς γὰρ συμπυκνοὶ μεγάλα ποσά ἀτμοσφαιρικοῦ ἀέρος καὶ παρουσίασεν οὕτω ἐν μιᾷ τῶν τελευταίων συνεδριάσεων τῆς Institution royale ἐν Λονδίνῳ  $\frac{1}{2}$  λίτραν (μετρικήν) δευτεροῦ ἀτμοσφαιρικοῦ ἀέρος, συγχρόνως δὲ καὶ  $\frac{1}{2}$  λίτραν δευτεροῦ δέσμου ἔχυγόνου οὗτος δὲ δέσμος τοῦ ἀέρος τοῦτον διάφορος. Τὰ κλασικὰ πειράματα τῶν Καλλετὲ καὶ Πικτέ, εἴχον λύσει τὸ ζήτημα τῆς δευτεροποιή-

σεως πάντων τῶν ἀερίων, ἐν τούτοις δὲ ἀτμοσφαιρικός ἄρης ὡς μῆγμα δύω ἀερίων ('Αζώτου καὶ 'Οξυγόνου) διάφορον ἀπαιτούντων θλιψιν πρὸς ρευστοποίησιν, παρεῖχε δυσκολίας δές ὑπερενίκησεν δὲ Dewar διὰ τῆς ἀπλουστάτης μὲν εὐφεστάτης δὲ συσκευῆς του, διὸ ἡς κατορθοῦσται ἡ ρευστοποίησις ὑπὸ κοινὴν ἀτμοσφαιρικὴν θλιψιν, τῇ βοηθείᾳ ρευστοῦ δέκαγρόνου, διὰ τοῦ ὑπὸ αὐτοῦ κατὰ τὴν ἔξατμιστὸν του παραγόμενου ψύχους.

### Ηλεκτροκίνητος ἀμαξα

Τὸ ἐν Τοσκάνῃ ἐργοστάσιον Κάρλη κατεσκεύασεν ἀμαξαν κινουμένην ἐπὶ πολλᾶς ὥρας καὶ δι' ἵκανης ταχύτητος (ἰκαλόγου τῆς καταστάσεως τῶν ὅδων). Ἡ ἀμαξα αὕτη εἶναι λίαν ἐλαφρά, ἔχει δύω θέσεις, κινεῖται δὲ διὰ συστοιχίας δέκα ἡλεκτρικῶν ἀθροιστῶν (accumulators) καὶ δύναται νὰ ἐφοδιασθῇ μὲ δηλεκτρισμὸν ἰκανὸν νὰ κινῇ αὐτὴν ἐπὶ 10 ὥρας μὲ δύναμιν ἐνδεὶς ἕπου. Εἰς τοὺς κατηγόρους καὶ κατὰ τοὺς σταθμοὺς οὐδὲν ποσὸν ἐνεργείας δαπανᾶται. Ἡ ἀμαξα φέρει ἑκτὸς τούτου ἡλεκτρικούς λαμπτήρας, κώδωνας, σταματιστικὸν μηχάνημα κλπ. κλπ. ἔχει δὲ μῆκος μέτρων 1,8, ύψος 1,2 καὶ πλάτος 1. Ἐπειδὴ ἡ ἀμαξα αὕτη οὔτε ἕπους οὔτε ἡνίοχον οὔτε ἴπποκόμον χρειάζεται, θ' ἀλλάζει τὴν ὅψιν τῶν εὑρωπαίκων πλειστῶν τυγχάνουσα διαδόσεως.

P\*

### ΤΗΛΕΦΩΝΗΜΑΤΑ

Ὑπάρχει καὶ ἀντίθετος γνώμη, κύριε Βῆτα, καὶ σᾶς τὴν μεταδίδομεν ὡς διετυπώθη ἐσχάτως ἐν τῇ εὐφοεῖ ἀπαντήσει, τὴν ὅποιαν ἀπηγόρουν εἰς τῶν παρ' ἡμῖν δραματικῶν συγγραφέων πρὸς τὸν ἐπικριτὴν τοῦ τελευταίου του ἔργου. «Ἐὰν ἡ κριτικὴ - λέγει - εἴναι ἡ ἱστορικὴ τῆς φιλολογίας, οἱ φιλολογοῦντες τότε ἐπέχουσι τόπουν ἀσθενῶν. Ἀλλὰ μόνον ὁ ἀσθενῆς ὁ ὅποιος ἀνέγνωσε τὰς συνταγὰς καὶ κατέπιε τὰ φάρμακα, εἴνει κατάλληλος νὰ κρίνῃ περὶ τῆς ἀξίας του ἵστρου του.»

Τὸ Τραγούδι τοῦ Σπουκαμίσου, περὶ τοῦ ὅποιου μᾶς ἐρωτᾶτε, κύριε Περιέργε, εἴναι τῷ ὄντι περίημον εἰς τὰ φιλολογικὰ χρονικὰ τῆς Ἀγγλίας. Ἐγράφη ὑπὸ τοῦ Θωμᾶ Hoos καὶ ἐδημοσιεύθη τῷ 1844 εἰς τὸ γελοιογραφικὸν Punch τοῦ Λονδίνου, ἐγένετο δὲ ἀμέσως χρονικὴ γενικοῦ κινήματος φιλονθρωπίας καθ' ἥπαταν τὴν Αγγλίαν πρὸς βελτίωσιν τῆς τύχης των ἐργατιδῶν τῆς μητροπόλεως, τῶν ὅποιων μετατόσης ζωηρότητος καὶ δυνάμεως ἀναπαρίστα τὰς ταλαιπωρίας τὸ ἐν λόγῳ ποίημα. Ἐπὶ τοῦ τάφου τοῦ Hoos, ἀποθανόντος ἐν ἑτοῖ μετὰ τὴν ἐμφάνισιν τοῦ δημοτικωτάτου τῶν ἔργων του, ἐτέθη ἡ ἔξιτης ἐπιγραφή: «Ἐνθαλλε τὸ τραγούδι τοῦ ὑποκαμίσου.

Νὰ μη σᾶς κάμινουν ἐντύπωσιν αὐτά, φίλε Όξηθμυ! «Μὲ σκυλοβούζουν - ἄρα υπάρχω!» λέγει συνήθως ὁ Σκρασί, παρόποδαν τὸν ἀφορισμὸν τοῦ Καρτεσίου. Τὸ ἄλλο ἔθιμον, κατὰ τοῦ ὅποιου δικιάς ἀγανακτεῖτε, ἐπικρατεῖ διότι δὲν ὑπάρχει ἐν Ἑλλάδι κανεὶς κριτικὸς μὲ κῦρος. Αἱ φιλολογικαὶ κρίσεις ἐδῶ ἔχουν χρακτήρα ἀτομικῶν γνωμῶν καὶ ὅχι πάντοτε ἀμερολήπτων, εἴς οὖ καὶ τὸ περίεργον ἀληθῶς φαινόμενον, μόλις τολμήσῃ τις νὰ ἐκφέρῃ καμμιαν προστήρησιν περὶ ἔνος βιβλίου, νὰ κατέρχεται εἰς τὸν τύπον αὐτὸς ὁ συγγραφεὺς καὶ νὰ μῆς βεβιάσῃ μὲ δῆλην τὴν σοβαρότητα τοῦ τὸ ἔργου του εἴσιες ἀριστούργημα!

Ἐγένετο μέρα δίκαιον, φίλε César, Βρανᾶς καὶ ὅχι Βράνας, ὡς κατὰ λάθος ἐτέθη εἰς τὰ περιεχόμενα,

λέγεται ὡς νέος ποιητής τῶν ποιητικῶν μας ἀπαρχῶν. Εἴναι ίσως εὐεξήγητος ἀλλ' ὅχι διάγονος σκληρὸς ἡ στρέθλωσις τὴν οποῖαν ὑφίστανται κατὰ προτίμησιν τὰ ὄντα ματα τῶν debutants, διταν μάλιστα περιμένωσι μετ' ἀγωνίας νά τα ἰδωσι τυπωμένα καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ ἐνδιαφερόμενοι φίλοι . . .

### ΧΡΟΝΙΚΑ

#### Φιλολογικά

Ἐκδίδεται οὐδὲν ἐν Παρισίοις τὸ πρὸ πολλοῦ ἀγγελθὲν μυθιστόρημα τοῦ Paul Bourget, ἐπιγραφόμενον Κοσμόπολις. Τὸ πολλὰ καὶ ποικίλα πρόσωπα τοῦ νέου τούτου ἔργου δρῶσιν ἐν πόλει φερούσῃ διεθνῆ χρακτήρα, ἔξωμοι μενά πρὸς ἄλληλα καὶ ὅμιοι μορφαὶ ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ πολιτισμοῦ. Ἀλλ' ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ πάθους τὸ λεπτὸν στιλίωμα τοῦ πολιτισμοῦ τούτου κατατρίβεται καὶ καταπίπτει καὶ ὑπὸ τὸν κοσμοπολιτισμὸν ἀναφαίνεται ἔξαφνα ἡ φυλὴ καὶ ἡ ἔθνικότης. Μετὰ τὴν Κοσμόπολιν ὁ συγγραφεὺς θέλει ἐκδώσει τὴν Terre Promise, ἄλλο μυθιστόρημα ἡδη περατωμένον.

— Υπὸ τοῦ κ. Γάστωνος Μοντεσκίου, τοῦ τελευταίου ἀπογόνου τοῦ περιφήμου συγγραφέως τοῦ Πνεύματος τῶν Νόμων ἐκδίδονται προσεγγίσεις τὰ «ἀνέκδοτα ἔργα τοῦ Μοντεσκίου» τῶν δόπιων τὰ γειρόγραφα φυλάσσονται ἐν τῇ ἐπαύλει τῆς Βρετανίης.

— Εν Vannes ἐγένοντο τὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ Χωλοῦ Διαβόλου καὶ τοῦ Zill-Blaas.

— Εν τῇ Εφημερίδι τῶν Συνέτησεων ὁ ημέτερος I. Ψυχάρης ἐδημοσίευσεν ἀρθρὸν ἐπιγραφόμενον «Ὁ Πετράρχης ἐν Λιέγη» ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐναισίου διατριβῆς ἐν τῇ Σορόνη τοῦ κ. P. Nolhae «Ο Πετράρχης καὶ ὁ ἀνθρωποπόμος».

— Ο Δύντωρ Πασκάλ, τὸ νέον μυθιστόρημα τοῦ Ζολᾶ, ἀρχεῖται προσεγγίσεις δημοσιεύμενον ἐν τῇ Εβδομαδιαίᾳ Ἐπιθεωρήσει, ὑφ' ἡς ἡγοράσθη ἀντὶ 35,000 φράγκων.

— Εν Χάμπτον Φόλις τῶν Ήνωμένων Πολιτειῶν ἀπέθανεν 85 ἐτῶν ὁ John Greenleaf Whittier, ὁ μετὰ τὸν Λογκέλλου δημοτικώτερος τῶν ἀμερικανῶν ποιητῶν. Τὸ ώραιότερον τῶν ποιητικῶν του ἔργων, τὰς Ἐλευθέρας Φωνάς, ἐνέπνευσε καὶ εἰς αὐτὸν ὁ εὐγενῆς ἄγων ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώσεως τῶν μαύρων δούλων, εἰς τὸν ὅποιον τόσα ἔξογα ἔργα ὀφείλει ἡ ὑπερωκεάνειος φιλολογία. Ο Χοντίτερος ἡτοιδρυτής τῆς κατὰ τῆς δουλείας ἀγωνισθεῖσης ἐφημερόδος National Era, ἐν ἡ ἐσημοσιεύθη τὸ πρῶτον καὶ ἡ Καλύβη τοῦ μπέριμπα-Θωμᾶ, τὸ ἀριστούργημα τῆς Μπέκκερ-Στάθη.

— Η ἐπὶ τῆς ἀνεγέρσεως μνημείου εἰς τὸν Charles Baudelaire ἐπιτρόπη, μεθ' ὅλην τὴν ἀντίπραξιν τοῦ κριτικοῦ Brunetière ἐργαζομένη, ἀνέθηκε τὴν κατασκευήν του εἰς τὸν γλύπτην Auguste Rodin. Τὸ ἔργον περιμένεται ἀντάξιον τοῦ ιδιορύθμου ἀλλὰ μεγάλου ποιητοῦ τῶν Fleurs du Mal.

— Εξ Εδιμούργου ἀγγέλλεται ὁ θάνατος τοῦ William Forbes Skeene, τοῦ συγγραφέως τῆς Κελτικῆς Σκωτίας, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ὄποιας ἔφερε τὸν τίτλον τοῦ «σκάτου ίστοριογράφου τῆς Βαστιλίσσης.»

— Ο ἐν Κωνσταντινούπολει: «Ἐλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος προσεκάλεσε δικὸν πρωτηρύξεως τοὺς ἔλληνας λογίους εἰς διαγωνισμὸν πρὸς σύνταξιν «Οδηγοῦ τῆς πρώτης παιδεύσεως ἀμφοτέρων